

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання



## GC Unifast III

САМОТВЕРДІЮЧА АКРИЛОВА ПЛАСТМАСА ДЛЯ ВИГОТОВЛЕННЯ ВКЛАДОК, КОРОНОК, МОСТІВ ТА РЕМОНТУ ПРОТЕЗІВ

Для використання лише лікарями-стоматологами та зубними техніками у випадках, що описані в даній інструкції.

### ПОКАЗАННЯ

1. Виготовлення тимчасових вкладок, коронок та мостів.
2. Ремонт протезів, що розламалися.

### ПРОТИПОКАЗАННЯ

В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

### ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

#### А. ТИМЧАСОВІ ВКЛАДКИ, КОРОНКИ ТА МОСТИ

1. Прямий метод – стандартна техніка одного відтинку
  - 1) Зніміть відбиток перед препаруванням зуба.
  - 2) Покрийте відпрепарований зуб та ясна тонким шаром вазеліну.
  - 3) Відміряйте бажану кількість порошку UNIFAST III у гумову чашечку та додайте рідину. Швидко замішуйте пластиковим шпателем протягом 10-15 секунд. негайно внесіть суміш у потрібну зону відбитку. Стандартне співвідношення порошку до рідини - 1г порошку до 0,5мл рідини (1 доза порошку до 1 дози рідини). Співвідношення порошку до рідини може складати від 2г:1мл до 2г:1,5мл.
  - 4) Почекайте доки суміш не набуде тістоподібного стану.
  - 5) Встановіть відбиток у ротову порожнину, прикладаючи деяке зусилля.  
ПРИМІТКА:  
UNIFAST III починає твердіти через 1 хвилину після замішування. Необхідно здійснити усі перераховані вище операції протягом цього часу. Якщо потрібен довший робочий час, перед використанням тримайте рідину та порошок у холодильнику не менше 4 годин.
  - 6) Вийміть відбиток з рота до початку екзотермічної реакції, приблизно через 1 хвилину 30 секунд від початку замішування. На цьому етапі матеріал все ще має гумоподібну консистенцію.
  - 7) Залиште UNIFAST III самостійно твердіти у відбитку. Час твердіння становить 3 хвилини 10 секунд від початку замішування.

- 8) Видаліть тимчасову конструкцію з відбитка.
- 9) Припасуйте її та проведіть фінішну обробку у звичайний спосіб. Обережно встановіть її у ротову порожнину та добийтеся правильної крайової адаптації та оклюзії. Краї можна наростити, додавши шар щойно замішаного UNIFAST III.

#### ПРИМІТКА:

У випадку виготовлення тимчасового мосту з використанням попередньо підготованих тимчасових коронок у якості штучних зубів, занурте міст у воду температурою 50°C на 5 хвилин або залиште твердіти самостійно на 30 хвилин при кімнатній температурі до встановлення у рот пацієнта, щоб бути впевненим у повній полімеризації матеріалу.

- 10) Після фінішної поліровки зафіксуйте вкладку/коронку/міст тимчасовим цементом, таким як GC FREEGENOL.

#### АСПЕКТ КЛІНІЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Для отримання високоестетичного результату та блиску поверхню тимчасової конструкції можна покрити GC G-COAT PLUS. Дотримуйтесь відповідних інструкцій виробника.

2. Прямий метод – стандартна техніка роботи декількома відтинками
  - 1) Використовуйте техніку підбору відтинку за шкалою Vita як описано вище (Прямий метод, техніка одного відтинку 1-8).
  - 2) Зріжте певну частину тимчасової реставрації в області ріжучого краю.
  - 3) Нанесіть відтінок ріжучого краю, емалі або прозорий відтінок у зону ріжучого краю, повторно використовуючи відбиток, або скористайтесь пензлем (техніка нанесення пензлем).
  - 4) Продовжуйте роботу відповідно до інструкції застосування Прямого методу 9.
3. Непрямий метод – стандартна техніка одного відтинку
  - 1) Виготовте гіпсову модель за стандартною методикою.
  - 2) Змоделюйте реставрацію воском за стандартною методикою та зніміть відбиток/силіконовий ключ.
  - 3) Покрийте гіпсову модель сепараційним матеріалом, таким як GC ACROSEP або GC MULTI SEP.
  - 4) Відміряйте бажану кількість порошку UNIFAST III у гумову чашечку та додайте рідину. Швидко замішуйте пластиковим шпателем протягом 10-15 секунд. негайно внесіть суміш у потрібну зону відбитку/силіконового ключа. Стандартне співвідношення порошку до рідини - 1г порошку до 0,5мл рідини (1 доза порошку до 1 дози рідини). Співвідношення порошку до рідини може складати від 2г:1мл до 2г:1,5мл.
  - 5) Почекайте доки за своєю консистенцією суміш не стане подібною до тіста.
  - 6) Встановіть відбиток на модель, прикладаючи деяке зусилля.  
ПРИМІТКА:  
UNIFAST III починає твердіти через 1 хвилину після замішування. Необхідно здійснити усі перераховані вище операції протягом цього часу. Якщо

потрібен довший робочий час, перед використанням потримайте рідину та порошок у холодильнику не менше, ніж 4 години.

- 7) Залиште UNIFAST III самостійно твердіти у відбитку. Час твердіння становить 3 хвилини 10 секунд від початку замішування.
- 8) Вийміть тимчасову конструкцію з відбитка/силіконового ключа.
- 9) Очистіть внутрішню поверхню тимчасової конструкції ватним тампоном, змоченим у спирті.
- 10) Припасуйте її та проведіть фінішну обробку у звичайний спосіб. Обережно встановіть її у ротову порожнину та добийтеся правильної крайової адаптації та оклюзії. Краї можна наростити, додавши шар щойно замішаного UNIFAST III.

**ПРИМІТКА:**

У випадку виготовлення тимчасового мосту з використанням попередньо виготовлених тимчасових коронок у якості штучних зубів, занурте міст у воду температурою 50°C на 5 хвилин або залиште твердіти самостійно на 30 хвилин при кімнатній температурі до встановлення у рот пацієнту, щоб бути впевненим у повній полімеризації матеріалу.

#### АСПЕКТ КЛІНІЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Для досягнення високоестетичного результату та блиску поверхню тимчасової конструкції можна покрити GC OPTIGLAZE. Дотримуйтесь відповідних інструкцій виробника.

- 11) Після фінішної поліровки, зафіксуйте вкладку/коронку/міст тимчасовим цементом, таким як GC FREEGENOL.
4. Непрямий метод – стандартна техніка роботи декількома відтинками
    - 1) Використовуйте техніку підбору відтинку за шкалою Vita, як описано вище (Непрямий метод 1-8).
    - 2) Зріжте певну частину тимчасової реставрації у області ріжучого краю.
    - 3) Нанесіть відтінок ріжучого краю, емалі або прозорий відтінок у зону ріжучого краю, повторно використовуючи відбиток/силіконовий ключ або скористайтесь пензлем (техніка нанесення пензлем).
    - 4) Продовжуйте роботу відповідно до інструкції застосування Непрямого методу 9.
  5. Відновлення тимчасових конструкцій  
У випадку, якщо необхідно відремонтувати тимчасову конструкцію, вийміть її з рота та закрутіть поверхні сколів та прилеглі області. Необхідно зробити піднутріння. Нанесіть замішаний матеріал та дайте йому затвердіти. Для отримання додаткової інформації див. вище.  
**ПРИМІТКА:**  
Ремонт не повинен проводитись у ротовій порожнині.

#### Б. РЕМОНТ ПРОТЕЗІВ, ЩО РОЗЛАМАЛИСЯ

- 1) Зніміть відбиток зони адентії звичайним способом та виготовте гіпсову модель.
- 2) За допомогою бору закрутіть поверхні власне тріщини та прилеглі області. Якщо протез частково зроблено з металу, то поверхня металу має бути закрутана твердосплавним бором, оброблена у піскоструменевий апараті та очищена повітрям. Після цього на неї та оброблена GC METAL PRIMER II.
- 3) Покрийте гіпсову модель сепараційним матеріалом, таким як GC ACRO SEP або GC MULTI SEP, та встановіть базис тріснутого протезу на гіпсову модель.
- 4) Відміряйте бажану кількість порошку UNIFAST III у гумову чашечку та додайте рідину. Швидко замішуйте пластиковим шпателем протягом 10-15 секунд. негайно внесіть суміш у зону розколу базису протезу. Стандартне співвідношення порошку до рідини - 1г порошку до 0,5мл рідини (1 доза порошку до 1 дози рідини). Співвідношення порошку до рідини може складати від 2г:1мл до 2г:1,5мл.  
**ПРИМІТКА:**  
UNIFAST III починає твердіти через 1 хвилину після замішування. Намагайтеся здійснити усі перераховані вище процедури протягом цього часу. Якщо потрібен довший робочий час, перед використанням потримайте рідину та порошок у холодильнику не менше, ніж 4 години.
- 5) Час твердіння становить 3 хвилини 10 секунд від початку замішування.
- 6) Після полімеризації припасуйте протез, і зніміть надлишки матеріалу та поліруйте у звичайний спосіб.

#### АСПЕКТ КЛІНІЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ – Техніка нанесення пензлем

Альтернативно до замішування порошку та рідини у гумовій чашці, відміряйте бажану кількість порошку та рідини в окремі гумові чашечки. Змочіть кінчик пензля рідиною та візьміть невелику кількість порошку. Розмістіть цю суміш на поверхні та послідовно надбудуйте тимчасову конструкцію чи елемент, що моделюється або протез, який потрібно відремонтувати, щоразу додаючи нові порції матеріалу. За використання такої техніки час твердіння складає 3 хвилини 30 секунд від початку замішування. Очищуйте пензлик рідиною після використання або, якщо необхідно, і протягом роботи.

#### ВАЖЛИВА ПРИМІТКА

1. Під час твердіння проходить екзотермічна реакція. Якщо не полімеризований матеріал знаходиться у роті, вийміть його до початку підвищення температури для уникнення опіків або некрозу пульпи.
2. Не використовуйте UNIFAST III для ремонту базисів протезів або корекції готових тимчасових коронок, що виготовлені з полікарбонатних, полісульфонових або поліефірсульфонових пластмас.
3. Кількість залишкового мономера може бути зменшена шляхом занурення протезної конструкції у воду як мінімум на 10 хвилин перед фіксацією у роті пацієнта.

4. Маленькі або нанесені тонким шаром порції замішаного матеріалу можуть полімеризуватися не повністю. Перед встановленням/фіксацією у роті, упевніться, що замішані матеріали полімеризувалися повністю.

### ВІДТІНКИ

A1, A2, A3, A3.5, B2, E3, Ріжучий край, Прозорий, No.3 (Рожевий), No.8 (Рожевий з прожилками)

### УПАКОВКА

- 1 UNIFAST III 2-1 Упаковка  
Набір містить: Порошок 35г A3 (1), Порошок 35г A2 (1), Рідина 40г (42мл) (1), Пластиковий футляр (1), Мірник для порошку (1), Мірник для рідини (1), Одноразова палетка для дозування №2 (5), Гумова чашечка (1), Пластиковий шпатель (1), Пензлик №10 (1)
2. Додатково
  - а. Порошок 35г (усіх відтінків)
  - б. Порошок 100г (усіх відтінків)
  - в. Порошок 300г (усіх відтінків)
  - г. Рідина 40г (42мл)
  - д. Рідина 100г (104мл)
  - е. Рідина 250г (260мл)
  - є. Пластиковий футляр
  - ж. Одноразова палетка для дозування №2 (50)
  - з. Пензлик №10 (1)

### ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати у прохолодному темному місці (4-25°C, 39,2-77,0°F) подалі від прямих сонячних променів.

Термін зберігання: 3 роки від дати виробництва.

### УВАГА

1. Рідина є легкозаймистою. Уникайте джерел займання. Не зберігайте та не використовуйте поблизу вогню чи при високих температурах.
2. Уникайте прямого контакту порошку, рідини або суміші зі шкірою. У випадку такого контакту видаліть матеріал ватним тампоном або губкою, змоченими у спиртї та промийте водою.
3. Уникайте прямого контакту порошку, рідини або суміші з очима. У випадку такого контакту негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
4. Рідина є летючою. Використовуйте у приміщеннях, що добре провітрюються. У випадку, якщо замішаний матеріал вводиться в ротову порожнину до його полімеризації, порадьте пацієнту дихати носом.
5. Не зсипайте порошок та не зливайте рідину, що залишилися у гумовій чашечці, назад у пляшечки.
6. Не змішуйте UNIFAST III з UNIFAST TRAD або з іншими акриловими пластмасами.
7. Не застосовуйте пензлик або гумову чашечку, що використовувалися з іншими

акриловими пластмасами, оскільки це може уповільнити полімеризацію або перешкодити їй.

8. Використовуйте пилезахистну маску при фінішній обробці та поліровці полімеризованого матеріалу.
9. З часом рідина може набути жовтого кольору, але це не впливає на її робочі якості.
10. Не залишайте рідину у гумовій чашечці на тривалий час, оскільки це призведе до змін її властивостей стосовно маніпуляцій з нею.

Останні зміни внесено : 09/2008

CE 0086

**'GC'**

MANUFACTURED by  
GC DENTAL PRODUCTS CORP.  
2-285 Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by  
GC CORPORATION  
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan



EU: GC EUROPE N.V.  
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,  
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

13006147  
101181DK